XtremeMac™

SOMA™ TRAVEL

USER'S GUIDE
GUIDE DE L'UTILISATEUR

IPU-STR-11

Made for iPod iPhone iPad

IPU-STR-11_UserGuide-EFIGSP_23951591D.indd 1 8/11/11 11:46:42 AM

XtremeMac™

Contents

04 English

09 Française

14 Italiano

19 Deutsch

24 Español

29 Português

IPU-STR-11_UserGuide-EFIGSP_23951591D.indd 2-3 8/11/11 11:46:42 AM

XtremeMac™

Congratulations on your purchase!

Thank you for purchasing the Soma™ Travel, lightweight portable stereo speaker for iPod, iPhone and iPad. The following pages explain the features and operation of Soma Travel, so please take a few moments to read through this manual.

PACKAGE CONTENTS:

- *Soma Travel*
- *mini USB Cable*
- *User guide / Warranty statement*

IMPORTANT

Please read all safety instructions before proceeding. The answers to most set up and performance questions can be found in this Quick Start Guide. If you have any further questions about the operation or use of this product please contact our consumer care team for assistance before returning it to the place of purchase.

CUSTOMER SERVICE

Email:
support@xtrememac.com
Telephone number:
1-866-392-9800 (Toll free within the United States)

Hours of operation:
Monday through Friday, 12pm – 9pm EST

XtremeMac™

PRODUCT SAFETY

When used in the directed manner, this unit has been designed and manufactured to ensure your personal safety. Improper use of this product can result in potential electrical shock or fire hazards. Please read all safety and operating instructions carefully before installation and use, and keep these instructions handy for future reference.

CAUTION: To reduce the risk of electric shock do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

DANGEROUS VOLTAGE: The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

ATTENTION: The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT AND FULLY INSERT.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.

SURGE PROTECTORS: It is recommended to use a surge protector for AC connection. Lightning and power sugers ARE NOT covered warranty for this product.

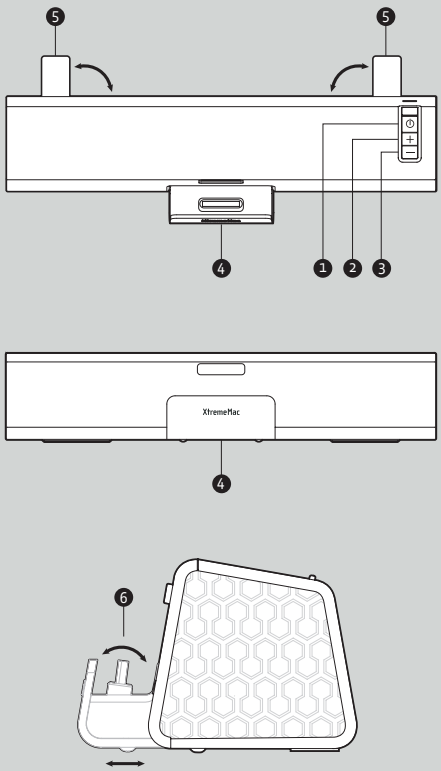
Only use attachments/accesories specified by the manufacturer. Do not expose the product to dripping or splashing. Do not place liquid filled objects such as vases on the product.

IPU-STR-11_UserGuide-EFIGSP_23951591D.indd 4-5 8/11/11 11:46:42 AM

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these Instructions.
2. Keep these Instructions.
3. Heed all Warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with the manufacturers instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding – type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. When the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. Do not place objects filled with water, such as a vase, on the apparatus.
16. The AC mains plug is used as the power disconnect device and it should remain readily accessible and operable during intended use. In order to completely disconnect the apparatus from the power, the mains plug should be completely removed from the AC outlet socket.
17. CAUTION: To reduce the risk of fire or explosion, do not expose batteries to excessive heat such as sunshine, fire or other heat sources.

XtremeMac™



1. Power
2. Volume +
3. Volume -
4. Apple dock tray
5. Swing out legs
6. Apple dock

IPU-STR-11_UserGuide-EFIGSP_23951591D.indd 6-7 8/11/11 11:46:42 AM

XtremeMac™

GETTING STARTED

1. Push front door to eject connector dock
2. Dock Apple device (may need to swing out the “legs” for stability when using an iPad)
3. Slide back switch to turn ON/OFF power
4. Select Audio or Video on Apple device and press play
5. Adjust volume
6. Audio playback times will vary based on your device battery size and charge

Note: The provided USB cable is only required for use to charge and sync.

XtremeMac™

Félicitations !

Merci d’avoir acheté Soma™ Travel, le haut-parleur stéréo portable et léger pour iPod, iPhone et iPad. Les pages qui suivent vous présentent les caractéristiques et le fonctionnement de Soma Travel. Prenez quelques instants pour parcourir ce guide.

CONTENU DE LA BOITE:

- *Soma Travel*
- *Câble mini-USB*
- *Guide de l’utilisateur/déclaration de garantie*

IMPORTANT

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité avant de commencer. Les réponses à la plupart des questions de configuration et de fonctionnement du produit se trouvent dans ce guide ou dans les conseils de dépannage. Pour toute question complémentaire sur le fonctionnement ou l’utilisation du produit, veuillez vous adresser à notre service après-vente avant de renvoyer le produit à votre point de vente.

SERVICE APRÈS-VENTE

Courrier électronique:
support@xtrememac.com

Telephone number:
1-866-392-9800 (numéro gratuit aux États-Unis)

Heures d’ouverture:
Du lundi au vendredi, de 12 h à 21 h
(heure de la côte est américaine)

IPU-STR-11_UserGuide-EFIGSP_23951591D.indd 8-9 8/11/11 11:46:42 AM

SECURITE DU PRODUIT

Si vous respectez les instructions, ce produit est conçu et commercialisé pour garantir votre sécurité. Une utilisation inappropriée de ce produit peut engendrer un risque d'électrocution ou d'incendie. Veuillez lire attentivement l'ensemble des instructions de sécurité et de fonctionnement avant d'installer et d'utiliser ce produit. Conservez ces instructions à portée de main pour les consulter par la suite.

ATTENTION: Afin de réduire tout risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle ou la partie arrière du dispositif. Ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confiez la réparation et l'entretien à du personnel qualifié.

TENSION DANGEREUSE: La flèche en forme d'éclair dans un triangle indique la présence d'une tension électrique dangereuse non isolée à l'intérieur de l'appareil. Cette tension est d'un niveau suffisamment élevé pour représenter un risque d'électrocution.

ATTENTION: Le point d'exclamation dans un triangle indique que le manuel d'instructions inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

ATTENTION: POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, INTRODUISEZ COMPLÈTEMENT LA LAME LARGE DE LA FICHE DANS LA FENTE CORRESPONDANTE DE LA PRISE.

AVERTISSEMENT: POUR RÉDUIRE TOUT RISQUE D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CE DISPOSITIF À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

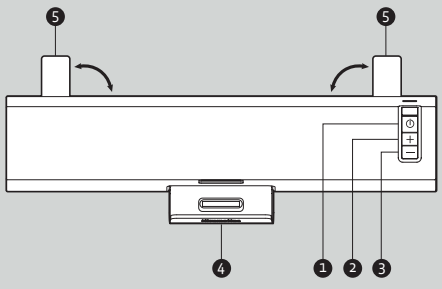
LIMITEUR DE SURTENSION: Il est recommandé d'utiliser un limiteur de surtension pour la connexion CA. La foudre et les surtensions NE SONT PAS couvertes par la garantie de ce produit.

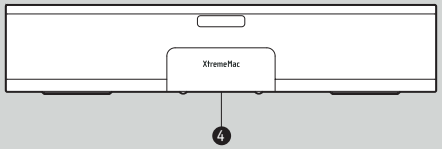
Utilisez uniquement des attaches et des accessoires spécifiés par le fabricant. Pour que le dispositif soit complètement déconnecté de l'alimentation électrique, veillez à ce que l'accès à la prise principale de l'adaptateur CA/CC ne soit pas bloqué OU qu'il soit facile d'y accéder pendant l'utilisation. Veillez à ne pas exposer le produit aux fuites ou aux éclaboussures. Ne placez pas d'objets remplis de liquide, tels que des vases, sur le produit.

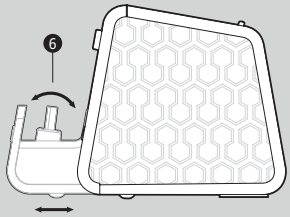
INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Suivez l'ensemble des avertissements.
4. Respectez toutes les instructions.
5. Tenez l'appareil à l'écart de l'eau.
6. Nettoyez l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon sec.
7. N'obstruez aucun des orifices de ventilation. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
8. N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur, par exemple un radiateur, une bouche de chauffage, une cuisinière ou tout autre appareil produisant de la chaleur, notamment les amplificateurs.
9. N'essayez pas de contourner la protection de sécurité de la fiche polarisée ou de mise à la terre. Une fiche polarisée comporte deux lames, une plus large que l'autre. Une fiche de mise à la terre comporte deux lames et une broche de mise à la terre. La lame plus large ou la troisième broche est prévue pour votre sécurité. Si la fiche fournie n'entre pas dans la prise de courant, consultez un électricien pour faire remplacer la prise vétuste.
10. Placez toujours le cordon d'alimentation de sorte qu'on ne risque pas de marcher dessus ni de le pincer, notamment aux points d'entrée et de sortie des fiches et des prises.
11. Utilisez uniquement des attaches et des accessoires spécifiés par le fabricant.
12. Utilisez uniquement avec un chariot de transport, un support, un trépied, une console ou une table, spécifiés par le constructeur ou vendus avec l'appareil. Si vous utilisez un chariot, déplacez l'ensemble chariot-appareil avec précaution afin de ne pas le renverser, ce qui pourrait entraîner des blessures.
13. Débranchez l'appareil en cas d'orage ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
14. Confiez l'ensemble des travaux d'entretien à du personnel qualifié. Des travaux d'entretien sont nécessaires lorsque l'appareil est endommagé (la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, du liquide s'est renversé ou des objets sont tombés dans l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou est tombé).
15. AVERTISSEMENT: Pour réduire tout risque d'incendie et d'électrocution, tenez l'appareil à l'écart de la pluie et de l'humidité. Ne placez jamais d'objets remplis d'eau, tels qu'un vase, sur l'appareil.
16. La fiche secteur CA est utilisée comme dispositif de déconnexion et doit donc toujours rester facilement accessible et en bon état de marche lors de son utilisation. Pour débrancher complètement l'appareil de l'alimentation électrique, la fiche secteur doit être entièrement retirée de la prise CA.
17. ATTENTION: Pour réduire le risque d'incendie ou d'explosion, n'exposez pas les piles à une chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou d'autres sources de chaleur.

IPU-STR-11_UserGuide-EFIGSP_23951591D.indd 10-11 8/11/11 11:46:42 AM







1. Alimentation
2. Volume +
3. Volume -
4. Tiroir Dock Apple
5. Pieds pivotants
6. Dock Apple

PREMIERS CONTACTS

1. Effectuez une pression sur la porte frontale pour éjecter le connecteur Dock.
2. Connectez l'appareil Apple au Dock (il peut s'avérer nécessaire de faire pivoter les pieds pour plus de stabilité lors de l'utilisation d'un iPad).
3. Faites coulisser le commutateur au dos pour mettre le dispositif sous tension/hors tension.
4. Sélectionnez Audio ou Vidéo sur l'appareil Apple et appuyez sur Lecture.
5. Réglez le volume.
6. Les temps de lecture audio varient en fonction de la taille de la batterie de votre appareil et de son niveau de charge.

Remarque : le câble USB inclus n'est nécessaire que pour le chargement et la synchronisation.

IPU-STR-11_UserGuide-EFIGSP_23951591D.indd 12-13 8/11/11 11:46:42 AM

XtremeMac™

Complimenti per il vostro acquisto!

Grazie per aver acquistato Soma™ Travel, altoparlante stereo portatile leggero per iPod, iPhone e iPad. Le seguenti pagine spiegano le funzioni e il funzionamento di Soma Travel, vi preghiamo di dedicare alcuni istanti a leggerle interamente.

LA CONFEZIONE CONTIENE:

- *Soma Travel*
- *Cavo mini USB*
- *Manuale utente / dichiarazione di garanzia*

IMPORTANTE

Leggete attentamente tutte le istruzioni di sicurezza prima di cominciare. Le risposte alla maggior parte delle domande sulla configurazione e il funzionamento si trovano in questo manuale o nei consigli per la soluzione dei problemi. Se avete ulteriori domande sul funzionamento o sull'utilizzo di questo prodotto, contattate i nostri addetti all'assistenza clienti prima di restituirlo al venditore.

SERVIZIO CLIENTI

E-mail:
support@xtrememac.com

Numero di telefono:
1-866-392-9800 gratuito dagli Stati Uniti

Orario:
Da lunedì a venerdì dalle 12:00 alle 21:00 (GMT-5)

XtremeMac™

SICUREZZA DEL PRODOTTO

Se utilizzato nella maniera indicata, questo apparecchio è stato progettato e fabbricato per garantire la vostra sicurezza personale. L'uso improprio può causare scosse elettriche o incendi. Leggete attentamente tutte le istruzioni di sicurezza e funzionamento prima dell'installazione e dell'utilizzo e tenete le istruzioni a portata di mano per consultarle in seguito.

ATTENZIONE: per ridurre i rischi di scossa elettrica, non rimuovete il coperchio (o la parte posteriore). All'interno non vi sono parti che l'utente possa riparare. Per le riparazioni rivolgetevi a personale qualificato.

VOLTAGGIO PERICOLOSO: Il lampo con punta di freccia, inserito di un triangolo equilatero, avvisa l'utente della presenza di tensione pericolosa non isolata all'interno dell'involucro del prodotto che può essere di intensità sufficiente da costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.

ATTENZIONE: Il simbolo di punto esclamativo, inserito in un triangolo equilatero, avvisa l'utente della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e di manutenzione (riparazione) all'interno della documentazione che accompagna il prodotto

ATTENZIONE: PER EVITARE SCOSSE ELETTRICHE, INSERIRE COMPLETAMENTE LA LAMA LARGA DELLA SPINA CON LA FESSURA LARGA.

AVVERTENZA: PER PREVENIRE INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'UNITÀ A PIOGGIA O UMIDITÀ.

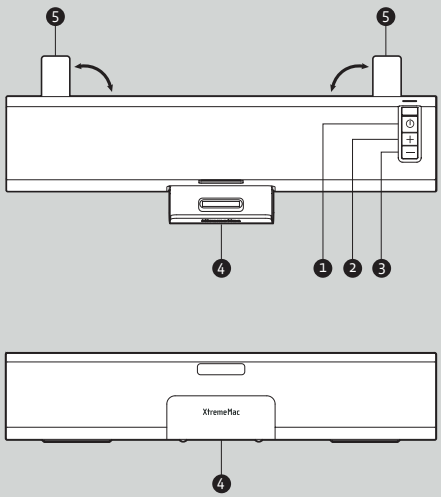
DISPOSITIVI DI PROTEZIONE CONTRO LE SOVRATENSIONI: è consigliabile utilizzare un limitatore di sovratensione per il collegamento alla rete elettrica. La garanzia di questo prodotto NON copre i danni causati da sovratensione per fulmini e sbalzi di corrente.

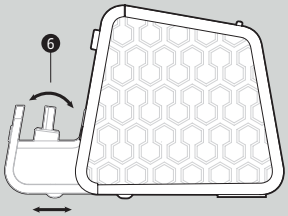
Utilizzare solo complementi/accessori specificati dal fabbricante. Per essere completamente scollegata dall'entrata di corrente, la spina principale dell'adattatore AC/DC non deve essere ostruita E deve essere sempre facilmente accessibile durante l'utilizzo. Non esporre il prodotto all'umidità, gocce o schizzi. Non utilizzare oggetti pieni di liquido come bicchieri in prossimità del prodotto.

IPU-STR-11_UserGuide-EFIGSP_23951591D.indd 14-15 8/11/11 11:46:42 AM

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Leggete queste istruzioni.
2. Conservate queste istruzioni.
3. Osservate tutte le avvertenze.
4. Seguite tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non ostruire nessuna delle aperture di ventilazione. Installare seguendo le istruzioni del produttore.
8. Non installate vicino a fonti di calore come termosifoni, diffusori di aria calda, stufe o altre apparecchiature (compresi gli amplificatori) che possono produrre calore.
9. Non eludere il sistema di sicurezza della spina polarizzata o di quella con messa a terra. Una spina polarizzata possiede due spinotti, uno dei quali più grande dell'altro. Un spina con messa a terra possiede due spinotti e un terzo di messa a terra. Lo spinotto grande o quello di messa a terra sono sistemi di sicurezza. Qualora la spina in dotazione non sia adatta alla presa, rivolgersi ad un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Proteggete il cavo di alimentazione in modo che non possa essere calpestato o schiacciato, in particolar modo vicino alle spine, ai connettori ausiliari e ai punti in cui essi escono dall'apparecchio.
11. Utilizzare solo complementi/accessori specificati dal fabbricante.
12. Usare solo con un carrello, piedistallo, treppiede, mensola o tavolo specificato dal fabbricante o venduto con l'apparecchio. Quando si utilizza un carrello, prestare attenzione quando si muove il carrello/l'insieme per evitare eventuali danni dovuti alla caduta.
13. Scollegate l'apparecchio durante temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
14. Per le riparazioni rivolgetevi a personale qualificato. La riparazione è necessaria quando l'apparecchio è stato danneggiato, ad esempio quando sono guasti i cavi di alimentazione o la spina, sono stati rovesciati dei liquidi o degli oggetti sono caduti sull'apparecchio, il dispositivo è stato esposto a pioggia o a umidità, non funziona normalmente o è caduto.
15. AVVERTENZA: per ridurre i rischi di incendio o scossa elettrica, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità. Non appoggiare oggetti contenenti liquidi, come ad esempio un vaso, sull'apparecchio.
16. La spina di alimentazione principale è utilizzata per scollegare il dispositivo dall'alimentazione e dovrebbe essere sempre accessibile durante l'uso. Per scollegare completamente l'apparato dall'alimentazione, la spina di alimentazione principale deve essere completamente rimossa dalla presa di corrente.
17. ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di incendio o esplosione, non esporre le batterie a un calore eccessivo quale la luce solare diretta, il fuoco o altre fonti di calore.





1. Acceso/spento
2. Volume +
3. Volume -
4. Vassoio dock Apple
5. Supporti divaricabili
6. Dock Apple

IPU-STR-11_UserGuide-EFIGSP_23951591D.indd 16-17 8/11/11 11:46:42 AM

XtremeMac™

PER INIZIARE

1. Premete la porta anteriore per estrarre il connettore dock
2. Alloggiate il dispositivo Apple (potrebbe essere necessario divaricare i “piedi” per maggior stabilità quando si utilizza un iPad)
3. Fate scorrere indietro il pulsante per accendere/spegnere
4. Selezionate Audio o Video sul dispositivo Apple e premete il tasto di riproduzione
5. Regolate il volume
6. La durata della riproduzione audio varierà a seconda della dimensione e della carica della batteria

Nota: il cavo USB fornito è necessario solo per ricaricare e sincronizzare.

XtremeMac™

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem Kauf!

Vielen Dank, dass Sie Soma™ Travel, den leichten, tragbaren Stereolautsprecher für iPod, iPhone und iPad, gekauft haben. Auf den folgenden Seiten erklären wir Ihnen die Funktionen und die Bedienung von Soma Travel. Nehmen Sie sich also einen Augenblick Zeit, um dieses Handbuch durchzulesen.

VERPACKUNG ENTHÄLT:

- *Soma Travel*
- *Mini-USB-Kabel*
- *Benutzerhandbuch/Garantieerklärung*

WICHTIG

Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise, bevor Sie fortfahren. Die meisten Fragen zur Einrichtung und zum Betrieb werden in diesem Handbuch oder in den Tipps zur Problembehandlung beantwortet. Wenn Sie weitere Fragen zum Betrieb oder zur Verwendung dieses Produkts haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstteam, bevor Sie es zur Verkaufsstelle zurückbringen.

KUNDENDIENST

E-mail:
support@xtrememac.com

Telefonnummer:
1-866-392-9800 gebührenfrei innerhalb der USA

Betriebszeiten:
Montag bis Freitag von 12.00 bis 21.00 Uhr (EST)

IPU-STR-11_UserGuide-EFIGSP_23951591D.indd 18-19 8/11/11 11:46:43 AM

PRODUKTSICHERHEIT

Dieses Gerät wurde so entwickelt und hergestellt, dass Ihre persönliche Sicherheit gewährleistet ist, wenn Sie es bestimmungsgemäß gebrauchen. Eine falsche Verwendung dieses Produkts kann einen elektrischen Schlag oder Brandgefahr verursachen. Bitte lesen Sie alle Sicherheits- und Betriebsanleitungen vor dem Aufstellen und vor dem Gebrauch sorgfältig durch und halten Sie diese Anleitungen griffbereit, damit Sie auch künftig darauf zurückgreifen können.

ACHTUNG: Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, entfernen Sie die Abdeckung (oder die Rückseite) nicht. Innen befinden sich keine Teile, die für den Gebrauch durch den Benutzer bestimmt sind. Lassen Sie Wartungsarbeiten von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchführen.

GEFÄHRLICHE SPANNUNG: Der Blitz mit dem Pfeilkopf innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer vor nicht isolierter, gefährlicher Spannung innerhalb des Produktgehäuses warnen, die so hoch sein kann, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags für Personen besteht.

ACHTUNG: Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanleitungen in den Lesematerialien hinweisen, die dem Gerät beigefügt wurden.

ACHTUNG: UM EINEN ELEKTRISCHEN SCHLAG ZU VERMEIDEN, ORDNEN SIE DIE BREITE STECKERVERBINDUNG DEM BREITEN SCHLITZ ZU UND SETZEN SIE SIE VOLLSTÄNDIG EIN.

WARNUNG: SETZEN SIE DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUS. SO VERMEIDEN SIE DIE GEFAHR EINES FEUERS ODER EINES ELEKTRISCHEN SCHOCKS.

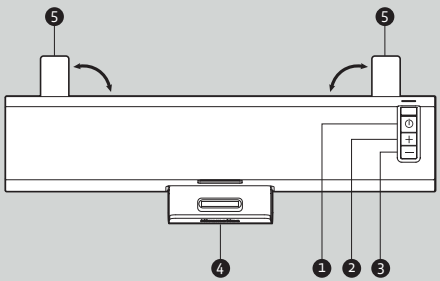
ÜBERSPANNUNGSSCHUTZ: Es wird empfohlen, für die AC-Verbindung einen Überspannungsschutz zu verwenden. Überspannungsschäden und Schäden durch Blitzeinschläge sind NICHT durch die Garantie für dieses Produkt abgedeckt.

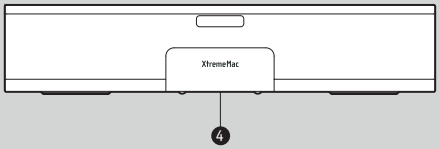
Verwenden Sie nur vom Hersteller ausgewiesene Zusatzgeräte. Damit das Gerät vollständig vom Stromnetz getrennt werden kann, sollte der Hauptstecker des AC/DC-Adapters nicht verdeckt werden ODER er sollte während des Gebrauchs einfach zugänglich sein. Setzen Sie das Produkt weder Tropf- noch Spritzwasser aus. Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Objekte, wie Vasen, auf das Produkt.

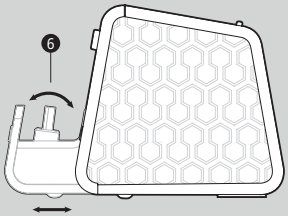
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Anleitungen.
2. Bewahren Sie diese Anleitungen auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät nur mit trockenen Tüchern.
7. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Stellen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers auf.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizquellen auf, wie z. B. Radiatoren, Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
9. Zerstören Sie die Sicherheitsvorkehrungen des polarisierten oder des SchuKo-Steckers nicht. Ein polarisierter Stecker hat zwei Steckverbindungen, von denen eine breiter ist, als die andere. Ein SchuKo-Stecker hat zwei Steckverbindungen und einen dritten Erdungsstift. Die breitere Steckverbindung oder der dritte Erdungsstift dienen Ihrer Sicherheit. Falls der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, bitten Sie einen Elektriker, die veraltete Steckdose zu ersetzen.
10. Achten Sie darauf, dass nicht auf das Stromkabel getreten wird und dass es nicht abgeklemmt wird – besonders am Stecker, an Zusatzanschlüssen und an dem Punkt, an dem das Kabel aus dem Gerät kommt.
11. Verwenden Sie nur vom Hersteller ausgewiesene Zusatzgeräte.
12. Verwenden Sie das Gerät nur mit vom Hersteller ausgewiesenen oder mitgelieferten Wagen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen. Wenn Sie einen Wagen verwenden, bewegen Sie den Wagen zusammen mit dem Gerät vorsichtig, damit das Gerät nicht herunterfällt und beschädigt wird.
13. Trennen Sie dieses Gerät von der Stromzufuhr bei Gewitter oder wenn Sie es für längere Zeit nicht verwenden.
14. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchführen. Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde – wenn z. B. das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, Flüssigkeit über das Gerät gekippt wurde oder Objekte hineingefallen sind, das Gerät dem Regen oder der Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht normal funktioniert oder heruntergefallen ist.
15. WARNUNG: Setzen Sie dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. So vermindern Sie die Gefahr eines Feuers oder eines elektrischen Schlags. Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Objekte, wie Vasen, auf das Gerät.
16. Der Haupt-AC-Stecker wird verwendet, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen und sollte während des Gebrauchs einfach zugänglich und betriebsbereit bleiben. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, sollte der Hauptstecker vollständig aus der AC-Wandsteckdose entfernt werden.
17. ACHTUNG: Um die Gefahr von Feuer oder einer Explosion zu verringern, setzen Sie die Batterien keiner übermäßigen Hitze, wie Sonnenschein, Feuer oder anderen Hitzequellen aus.

IPU-STR-11_UserGuide-EFIGSP_23951591D.indd 20-21 8/11/11 11:46:43 AM







1. Ein/Aus
2. Lautstärke +
3. Lautstärke -
4. Apple Dock-Einsatz
5. Ausklappbare Beine
6. Apple Dock

ERSTE SCHRITTE

1. Drücken Sie auf die vordere Klappe, um das Verbindungsdock auszufahren.
2. Setzen Sie das Apple-Gerät in das Dock (eventuell müssen Sie die Beine ausklappen, damit das Gerät bei der Verwendung mit einem iPad mehr Stabilität hat).
3. Verschieben Sie den hinteren Schalter, um das Gerät ein- und auszuschalten.
4. Wählen Sie auf dem Apple-Gerät Audio- oder Videodateien aus und drücken Sie auf die Wiedergabetaste.
5. Stellen Sie die Lautstärke ein.
6. Die Audio-Wiedergabezeiten variieren je nach Batteriegröße und Ladung Ihres Geräts.

Hinweis: Das mitgelieferte USB-Kabel wird nur zum Laden und Synchronisieren benötigt.

IPU-STR-11_UserGuide-EFIGSP_23951591D.indd 22-23 8/11/11 11:46:43 AM

XtremeMac™

¡Enhorabuena por su compra!

Gracias por adquirir Soma™ Travel, el altavoz estéreo portátil y ligero para iPod, iPhone y iPad. Las páginas siguientes describen las características y el funcionamiento de Soma Travel. Es importante que dedique unos minutos a leer este manual

CONTENIDO DEL PAQUETE:

- *Soma Travel*
- *Cable mini USB*
- *Guía del usuario / declaración de la garantía*

IMPORTANTE

Lea todas las instrucciones de seguridad antes de continuar. Las respuestas a la mayoría de las preguntas relacionadas con la configuración y el buen funcionamiento se encuentran en este manual o en los consejos para la solución de problemas. Si tiene otras preguntas acerca del funcionamiento o el uso del producto, no dude en solicitar ayuda a nuestro equipo de atención al cliente antes de devolver el producto donde lo compró.

ATENCIÓN AL CLIENTE

Correo electrónico:
support@xtrememac.com

Teléfono:
1-866-392-9800 (llamada gratuita desde Estados Unidos)

Horario de atención:
de lunes a viernes, de 12 h a 21 h (hora Este de EE.UU., GMT-5)

XtremeMac™

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

Si se utiliza de la forma correcta, esta unidad está diseñada y fabricada para garantizar la seguridad de los usuarios. Un uso inadecuado de este producto puede llegar a provocar una descarga eléctrica o el riesgo de incendio. Lea detenidamente todas las instrucciones de seguridad y uso antes de la instalación y mantenga las instrucciones a mano para futuras consultas.

PRECAUCIÓN: Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta ni la tapa posterior. El producto no contiene piezas en su interior que pueda reparar el usuario. Solicite los servicios de un técnico cualificado.

DANGEROUS VOLTAGE: The lightning flash VOLTAJE PELIGROSO: El triángulo con un rayo alerta de la existencia de un "voltaje peligroso" no aislado en el interior del producto, lo bastante elevado como para constituir un riesgo de descarga eléctrica en las personas.

ATENCIÓN: El triángulo con un símbolo de admiración señala instrucciones de uso, mantenimiento o reparación especialmente importantes en la documentación del producto.

PRECAUCIÓN: PARA EVITAR LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS, COMPRUEBE QUE LA CLAVIJA ANCHA DEL ENCHUFE SE AJUSTA PERFECTAMENTE A LA RANURA ANCHA; DESPUÉS INSÉRTELO HASTA EL FONDO.

ADVERTENCIA: PARA EVITAR RIESGO DE INCENDIOS O DE DESCARGA, NO EXPONGA ESTA UNIDAD A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

PROTECTORES CONTRA SUBIDAS DE TENSIÓN:

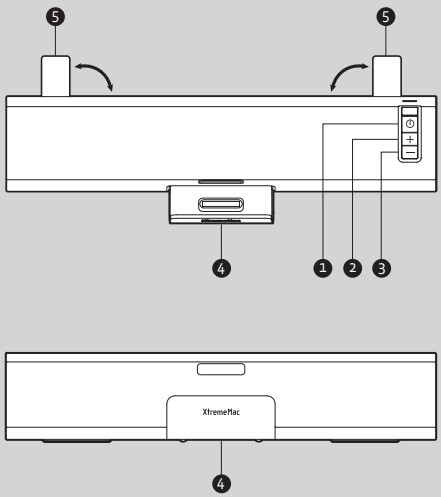
Se recomienda utilizar un protector contra subidas de tensión para la conexión a la corriente. La garantía del producto NO cubre ni las descargas eléctricas ni las subidas de tensión.

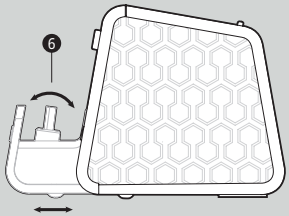
Use sólo accesorios o periféricos autorizados por el fabricante. Para estar totalmente desconectado de la entrada de corriente, el enchufe del adaptador CA/CC no debería obstruirse y debe ser fácilmente accesible durante el uso previsto. Evite exponer el producto a goteos o salpicaduras. No coloque encima objetos llenos de líquido, como jarrones.

IPU-STR-11_UserGuide-EFIGSP_23951591D.indd 24-25 8/11/11 11:46:43 AM

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Lea estas instrucciones.
2. Consérvelas.
3. Tenga presentes todas las advertencias.
4. Siga todas las indicaciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Para limpiarlo, utilice sólo un paño seco.
7. No obstruya las ranuras de ventilación. Para instalarlo, siga escrupulosamente las instrucciones del fabricante.
8. No instale este aparato cerca de fuentes de calor, como radiadores, rejillas de aire caliente, estufas o cualquier otro dispositivo (incluidos los amplificadores) que genere calor.
9. No desestime la seguridad que proporciona un enchufe polarizado o con toma de tierra. Los enchufes polarizados tienen dos clavijas, una más ancha que la otra. Los enchufes con toma de tierra tienen dos clavijas normales y una tercera para la conexión a tierra. La clavija más ancha en el primer caso y la de la toma de tierra en el segundo son elementos de seguridad. Si el enchufe del aparato no encaja en la toma de corriente, solicite a un electricista que lo cambie.
10. Evite pisar o aplastar el cable de corriente, en especial en el extremo del enchufe, en los receptáculos de conexión o en el punto de entrada al aparato.
11. Use sólo accesorios o periféricos autorizados por el fabricante.
12. Utilice este aparato únicamente con la plataforma de ruedas, la base, el trípode, el soporte o la mesa que indique el fabricante o venga con el aparato. Si utiliza una plataforma con ruedas, tenga cuidado al desplazarla para evitar que vuelque o se dañe.
13. Desconecte el aparato durante las tormentas o si no va a utilizarlo por un periodo largo.
14. Solicite los servicios de un técnico cualificado para cualquier reparación. Necesitará asistencia técnica si el aparato sufre cualquier tipo de daño. Por ejemplo, si el enchufe o el cable de corriente están en malas condiciones, si se derrama líquido sobre el aparato o entra algo en su interior, si el aparato ha quedado expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona con normalidad o si cae al suelo.
15. ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de descargas eléctricas e incendios, no exponga este dispositivo a la lluvia o a la humedad. No coloque encima objetos que contengan agua, por ejemplo, jarrones.
16. El enchufe de corriente principal se utiliza como dispositivo de desconexión de la alimentación y debería estar accesible y operativo cuando sea necesario. Para desconectar completamente el dispositivo de la corriente, debe extraer totalmente el enchufe principal de la toma de corriente.
17. PRECAUCIÓN: Para evitar riesgos de incendio o explosión, no exponga las pilas a un calor excesivo, como el del sol, el fuego u otras fuentes de calor.





1. Encendido
2. Volumen +
3. Volumen -
4. Bandeja de dock Apple
5. Patas oscilantes
6. Dock Apple

IPU-STR-11_UserGuide-EFIGSP_23951591D.indd 26-27 8/11/11 11:46:43 AM

XtremeMac™

PRIMEROS PASOS

1. Presione la puerta frontal para expulsar el conector dock.
2. Conecte el dispositivo Apple al Dock (si utiliza un iPad, es posible que deba desplegar las patas para conseguir más estabilidad).
3. Deslice el interruptor ON/OFF para encender el aparato.
4. Seleccione Audio o Vídeo en el dispositivo Apple y pulse Reproducir.
5. Ajuste el volumen.
6. El tiempo de reproducción de audio varía en función del tamaño y la carga de la batería del dispositivo.

Nota: El cable USB incluido solo es necesario para la carga y la sincronización.

XtremeMac™

Parabéns pela compra!

Obrigado por adquirir o Soma™ Travel: caixa acústica estéreo, leve e portátil para iPod, iPhone e iPad. As páginas a seguir fornecem explicações sobre os recursos e o funcionamento do Soma Travel. Assim, reserve alguns minutos do seu tempo para ler este manual na íntegra.

CONTEÚDO DO PACOTE:

- *Soma Travel*
- *Cabo para mini USB*
- *Guia do usuário/Declaração de garantia*

IMPORTANTE

Leia todas as informações de segurança antes de continuar. As respostas à maioria das perguntas sobre instalação e desempenho podem ser encontradas neste manual ou nas dicas para solução de problemas. Se ainda assim você tiver mais alguma pergunta sobre o funcionamento ou o uso deste produto, entre em contato com nossa equipe de atendimento ao cliente antes de devolvê-lo ao local da compra.

SERVIÇO DE ATENDIMENTO AO CLIENTE

Email:
support@xtrememac.com

Telefone:
1-866-392-9800 - ligação grátis dentro dos Estados Unidos)

Horário de funcionamento:
de segunda a sexta, das 12:00 às 21:00 (GMT -5)

IPU-STR-11_UserGuide-EFIGSP_23951591D.indd 28-29 8/11/11 11:46:43 AM

SEGURANÇA DO PRODUTO

Esta unidade foi projetada e fabricada para garantir sua segurança pessoal quando usada da maneira aqui descrita. O uso incorreto deste produto pode resultar em potenciais choques elétricos ou incêndios. Antes de instalar e usar, leia cuidadosamente todas as instruções de segurança e de funcionamento, e mantenha estas instruções à mão para futuras consultas.

CUIDADO: Para reduzir o risco de choques elétricos, não remova a tampa (ou a parte traseira). Dentro do produto não existem peças que podem ser consertadas pelo usuário. O produto só deve ser consertado por pessoal qualificado.

TENSÃO PERIGOSA: O símbolo de raio com cabeça em forma de seta, que fica dentro de um triângulo equilátero, destina-se a alertar o usuário sobre a presença de "tensão perigosa" não isolada dentro do compartimento do produto, que pode ser de magnitude suficiente para acarretar risco de choques elétricos nas pessoas.

ATENÇÃO: Na literatura que acompanha o aparelho, o ponto de exclamação que fica dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o usuário sobre a presença de instruções importantes de operação e manutenção (consertos).

CUIDADO: PARA EVITAR CHOQUES ELÉTRICOS, POSICIONE O PINO CHATO LARGO DO PLUGUE NA ENTRADA LARGA E INSIRA-O ATÉ O FIM.

AVISO: PARA EVITAR INCÊNDIOS OU CHOQUES ELÉTRICOS, NÃO EXPONHA ESTA UNIDADE A CHUVA OU UMIDADE.

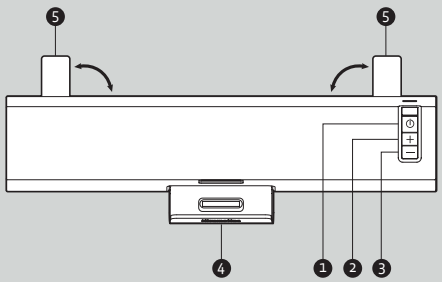
PROTETORES CONTRA SOBRETENSÃO:
É recomendável usar um protetor contra sobretensão para conexão de CA. A garantia deste produto NÃO oferece cobertura contra tempestades elétricas ou sobretensão.

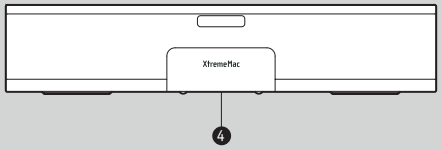
Use somente conexões/acessórios especificados pelo fabricante. Para que seja sempre possível desconectá-lo completamente da entrada de energia, o plugue principal do adaptador de CA/CC não deve ficar obstruído OU é necessário proporcionar fácil acesso a ele durante o uso pretendido. Não exponha o produto a goteiras ou respingos. Não coloque sobre o produto objetos contendo líquidos, como vasos.

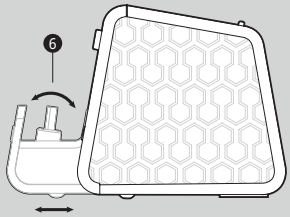
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

1. Leia estas instruções.
2. Guarde-as.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não use este aparelho perto de água.
6. Limpe somente usando um pano seco.
7. Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de fontes de calor, como aquecedores, grades de exaustão, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o recurso de segurança do plugue polarizado ou de aterramento. O plugue polarizado tem dois pinos chatos, sendo um mais largo que o outro. O plugue de aterramento tem dois pinos chatos e um terceiro pino, cilíndrico, de aterramento. O pino chato largo ou o terceiro pino, cilíndrico, são fornecidos para sua segurança. Se o plugue fornecido não encaixar na tomada, chame um eletricista para trocar a tomada antiga.
10. Proteja o cabo de alimentação para que não seja pisado ou comprimido, particularmente perto dos plugues, das tomadas de serviço e do ponto onde eles saem do aparelho.
11. Use somente conexões/acessórios especificados pelo fabricante.
12. Use-o somente com um carrinho, suporte, tripé, mesa ou apoio especificado pelo fabricante ou vendido com o aparelho. Ao utilizar o conjunto de carrinho/aparelho, tenha cuidado ao movimentá-lo a fim de evitar ferimentos decorrentes de tombamentos.
13. Desconecte este aparelho durante tempestades elétricas ou quando não for usado por longos períodos de tempo.
14. O produto só deve ser consertado por pessoal qualificado. Será necessário enviar o aparelho para conserto quando ele tiver sido danificado de alguma forma, como quando o cabo ou o plugue de alimentação tiver sido danificado, quando tiver espirrado líquido ou objetos tiverem caído sobre o aparelho, quando o aparelho tiver sido exposto a chuva ou umidade, quando não estiver funcionando normalmente ou quando tiver sido derrubado.
15. AVISO: Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos, não exponha este aparelho a chuva ou umidade. Não coloque sobre o aparelho objetos contendo água, como um vaso.
16. O plugue da tomada elétrica de CA é usado como dispositivo de interrupção de energia e deve estar sempre acessível e funcional durante o uso pretendido. A fim de desconectar completamente o aparelho da alimentação, é necessário retirar totalmente o plugue da tomada elétrica da parede.
17. CUIDADO: Para reduzir o risco de incêndios ou explosão, não exponha as pilhas a calor excessivo, como sol, fogo ou outras fontes de calor.

IPU-STR-11_UserGuide-EFIGSP_23951591D.indd 30-31 8/11/11 11:46:43 AM







1. Alimentação
2. Volume +
3. Volume -
4. Bandeja de acoplamento Apple
5. Apoios expansíveis
6. Dock Apple

XtremeMac™

INTRODUÇÃO

1. Pressione a porta frontal para ejetar o dock do conector.
2. Coloque o dispositivo Apple no dock (ao usar um iPad, talvez seja necessário expandir os “apoios” para obter maior estabilidade).
3. Deslize o interruptor LIGA/DESLIGA.
4. Selecione Áudio ou Vídeo no dispositivo Apple e pressione Reproduzir.
5. Ajuste o volume.
6. O tempo de reprodução de áudio varia de acordo com o tamanho e carga da pilha do dispositivo.

Nota: O cabo USB fornecido é necessário somente para recarregamento e sincronização.

IPU-STR-11_UserGuide-EFIGSP_23951591D.indd 32-33 8/11/11 11:46:43 AM

XtremeMac™

LIMITED WARRANTY INFORMATION
L'INFORMATION DE GARANTIE

English - Imation Enterprises Corp. warrants this product against defects for 1 year from the date of original purchase. This warranty does not apply to any software bundled with this product. Imation shall not be liable for any lost data or incidental or consequential damages related to this product. Some jurisdictions do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This limited warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which may vary from one state, province or country to another.
For sales in Australia - Imation Limited Warranty against defects for 1 year from purchase date. Product will be replaced or refunded at our option. At your cost, deliver product & proof of purchase to Imation at Unit 2, 1 Coronation Ave, Kings Park NSW, Australia 2148 Ph 1800 225 013. Further details at www.imation.com/en-au or contact us at csanz@imation.com.
Your benefits under this Imation warranty are in addition to your other rights and remedies under a law in relation to this product. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Française - Imation Enterprises Corp, garantit l'absence de tout défaut sur ce produit durant 1 an à compter de la date d'achat original. Cette garantie ne couvre aucun logiciel livré avec ce produit. Imation ne pourra en aucun cas être tenu responsable de la perte de données ou des dommages accessoires ou indirects relatifs à ce produit. Les limitations de la durée de la garantie implicite ou l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects n'étant pas autorisées dans certaines juridictions, il se peut que les limitations ou les exclusions susmentionnées ne s'appliquent pas à vous. Cette garantie limitée vous octroie des droits juridiques spécifiques auxquels s'ajoutent éventuellement d'autres droits en fonction de la législation locale en vigueur dans l'état, la province ou le pays concerné.

Italiano - Imation Enterprises Corp. garantisce che questo prodotto è privo di difetti per 1 anno dalla data dell'acquisto originale. Questa garanzia non si applica al software fornito con questo prodotto. Imation non potrà essere resa responsabile per perdite di dati o danni accidentali o conseguenti relativi a questo prodotto. Alcune giurisdizioni non consentono limitazioni relativamente alla durata della garanzia, o all'esclusione o limitazione di danni accidentali o conseguenti, pertanto le limitazioni o esclusioni potrebbero non essere applicabili. Questa garanzia limitata concede specifici diritti legali, e potrebbero esistere altri diritti che variano da uno stato o paese all'altro.

Deutsch - Imation Enterprises Corp. garantiert für den Zeitraum von 1 Jahr ab dem ursprünglichen Kaufdatum, dass dieses Produkt frei von Fehlern ist. Diese Garantie gilt nicht für Software, die mit diesem Produkt zusammen ausgeliefert wird. Imation ist nicht verantwortlich für alle Datenverluste oder Begleit- oder Folgeschäden, die in Beziehung zu diesem Produkt stehen. Einige Gerichtsbarkeiten untersagen eine zeitliche Einschränkung impliziter Garantien oder die Ausnahme oder Einschränkung von Begleit- oder Folgeschäden. Daher gelten die oben genannten Einschränkungen oder Ausnahmen möglicherweise für Sie nicht. Diese eingeschränkte Garantie gibt Ihnen besondere gesetzliche Rechte. Möglicherweise haben Sie zudem weitere Rechte, die von Bundesland zu Bundesland, Provinz zu Provinz oder Land zu Land variieren können.

Español - Imation Enterprises Corp. garantiza este producto contra defectos durante 1 año a partir de la fecha de la compra original. Esta garantía no se aplica al software que pudiera incluirse con este producto. Imation no se hace responsable de la pérdida de datos ni de posibles daños accesorios o emergentes relacionados con el producto. Algunas jurisdicciones no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, ni la exclusión o limitación de daños accesorios o emergentes, por lo que es posible que las limitaciones o exclusiones indicadas no se apliquen en su caso. Esta garantía limitada le da derechos legales específicos; es posible que tenga también otros derechos que pueden variar en función del estado, la provincia o el país.

Português - Imation Enterprises Corp. garante este produto contra defeitos por 1 ano, contado(s) a partir da data de compra original. Esta garantia não se aplica a nenhum software fornecido com este produto. A Imation não poderá ser responsabilizada por quaisquer perdas de dados, nem por danos incidentais ou consequenciais relacionados a este produto. Algumas jurisdições não permitem que a duração de uma garantia implícita seja limitada nem que danos incidentais ou consequenciais sejam excluídos ou limitados, portanto as limitações ou exclusões acima talvez não se apliquem a você. Esta garantia limitada outorga a você direitos legais específicos e talvez você tenha outros direitos que variem de um estado, província ou país a outro.

IPU-STR-11_UserGuide-EFIGSP_23951591D.indd 34-35 8/11/11 11:46:44 AM

XtremeMac.com

XtremeMac™

CUSTOMER SERVICE

Email: support@xtrememac.com

Telephone number: 1-866-392-9800 (Toll free within the United States)

Hours of operation: Monday through Friday, 12pm – 9pm EST

FC

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- **Reorient or relocate the receiving antenna.**
- **Increase the separation between the equipment and receiver.**
- **Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.**
- **Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.**

This class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003

Cet appareil numérique de catégorie B est conforme à la norme canadienne NMB-003.

Note: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Made in China | Fabriqué en Chine • Designed in the USA. © Imation Corp. XtremeMac, Soma and the "X" logo are trademarks of Imation Corp. "Made for iPod", "Made for iPhone" and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad, may affect wireless performance. iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad is a trademark of Apple Inc. Distributed by Imation Enterprises Corp., Oakdale, MN, USA. Imation Europe B.V. | Siriusdreef 46-52 | 2132 WT Hoofddorp | The Netherlands. Imation shall not be liable for any lost data or incidental or consequential damages related to this product.

Recycling facilities may not be available in your area.

Printed in China 23951591D

IPU-STR-11_UserGuide-EFIGSP_23951591D.indd 36 8/11/11 11:46:44 AM